

182/2014

# Smlouva o poskytnutí uživatelských práv k Systému ASPI



Wolters Kluwer

Objednatel

Číslo objednávky :

Poskytovatel

Číslo smlouvy : S-9445/14/KUXI

|                  |                                                        |
|------------------|--------------------------------------------------------|
| Název organizace | Město Nové Město nad Metují                            |
| Adresa           | náměstí Republiky 6<br>Nové Město nad Metují<br>549 01 |
| IČ               | 00272876                                               |
| DIČ              | CZ00272876                                             |
| Zástupce         | Petr Hable, starosta města                             |
| Telefon          | 491 419 607, Mgr. Lucie Šimová                         |
| E-mail           | simova@novemesonm.cz                                   |

Zapsaná v OR vedeném u:

|                              |                  |
|------------------------------|------------------|
| Wolters Kluwer, a.s.         |                  |
| U Nákladového nádraží 6      |                  |
| 130 00 Praha 3               |                  |
| IČ 63077639, DIČ: CZ63077639 |                  |
| Jméno obchodníka             | Libor Mikulecký  |
| Telefon                      | 603206158        |
| E-mail                       | mikulecky@wkc.cz |

Zapsaná v OR vedeném u Městského soudu v Praze v oddílu B, vložka č. 9859.

Předmětem plnění smlouvy je poskytnutí uživatelských práv k informačnímu systému ASPI v níže specifikovaném rozsahu a ceně.

|                  |                         |                               |     |
|------------------|-------------------------|-------------------------------|-----|
| Profesní řešení: | Advokát                 | Stupeň vybavení:              | IV. |
| Typ licence:     | architektura KS lokální |                               |     |
| Typ aktualizace: | DVD 1M                  | Počet uživatelských přístupů: | 15  |

|                               |           |                                  |        |
|-------------------------------|-----------|----------------------------------|--------|
| Minimální délka předplatného: | 12 měsíců |                                  |        |
| Fakturace:                    | ročně     | Fakturace předplatného v měsíci: | březen |
| Elektronická fakturace:       | NE        |                                  |        |

|                                      |           |                |           |
|--------------------------------------|-----------|----------------|-----------|
| Profesní řešení pro 1 přístup:       | 19 900 Kč |                |           |
| Cena primárního obsahu OKč           |           |                |           |
| Hodnota sekundárního obsahu: 49020Kč |           |                |           |
|                                      |           | Cena po slevě: | 19 900 Kč |

|                             |          |                   |          |
|-----------------------------|----------|-------------------|----------|
| Dodatečný sekundární obsah: | 6 470 Kč | Množstevní sleva: | 10,0%    |
|                             |          | Sleva obchodníka: | 15%      |
|                             |          | Cena po slevě:    | 4 853 Kč |

sleva pro ceny SMO 40%

|                                                                             |           |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Celková cena ročního předplatného aktualizace systému ASPI pro 15 přístupů: | 49 010 Kč |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|

Zřizovací jednorázový poplatek: 0 Kč

Veškeré uvedené ceny jsou bez DPH ve výši 21%.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ostatní ujednání:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | První fakturace ročního předplatného v poměrně výši 8168,-Kč za období od 1.11.2014 do 31.12.2014 |
| Součástí smluvního ujednání je nabídka školení systému ASPI pro 1 osobu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                   |
| Školení systému ASPI probíhá v počítačové učebně poskytovatele. Termíny a přihlášky na: <a href="http://skoleni.aspi.cz">http://skoleni.aspi.cz</a> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                   |
| Smluvní strany se dohodly na ukončení stávající smlouvy č. S-7508/05/KUX ke dni podpisu této smlouvy a na vzájemném finančním vyrovnání závazků a pohledávek z ní vyplývajících. Stávající licence č. BY312 bude uzavřena ke dni zřízení nového přístupu ke službě ASPI. Součástí plnění smlouvy je i titul BH00050 - Průvodce rekonfigurací NOZ a ZOK do 31.12.2015. Z celkového počtu 15 přístupů bude 14 realizováno typem K/S lokální a 1 přístup typem K/S se vzdáleným přístupem k datovým ASPI serverům. |                                                                                                   |

Počet příloh: 1

Jednorázový zřizovací poplatek je fakturován po zřízení přístupu ke službě systém ASPI. Minimální doba předplatného 12 měsíců. Předplatné v prvním roce poskytování služby je fakturováno v poměrně výši za kalendářní rok. Tato smlouva je uzavřena na dobu neurčitou s výpovědní lhůtou 3 měsíce a nabývá účinnosti podpisem obou smluvních stran. Nedílnou částí této smlouvy jsou Všeobecné obchodní podmínky Wolters Kluwer, a.s. v platném znění ([www.systemASPI.cz](http://www.systemASPI.cz)). Objednatel podpisem této smlouvy potvrzuje, že se seznámil s jejím zněním a že je jako součást smluvního ujednání s poskytovatelem přijímá.

Datum

20.10.2014

23.10.2014

Podpis

Město Nové Město nad Metují  
Město  
Nové Město nad Metují  
náměstí Republiky 6  
549 01 Nové Město nad Metují

Strana 1 z 3

Wolters Kluwer, a.s.

| ASPI základ (primární obsah) a seznam položek sekundárního obsahu ASPI |                                                                                                                                 | Cena ceníková | Cena po slevě   |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------|
| Tituly a aplikace ASPI                                                 | Název titulu / aplikace                                                                                                         | 1 přístup/rok | 15 přístupů/rok |
| ASPI základ                                                            | Předpisy ČR a EU, judikatura ČR a SDEU, historická judikatura (sbírky Bohuslav a Vážný).                                        | 9 900 Kč      | 0 Kč            |
|                                                                        | Stejnopis, bibliografie, základní literatura, časopis Soudce, Správní právo, Časopis zdravotnického práva a bioetiky, registry. |               |                 |
| Kalkulačky                                                             | Kalkulačky ČR                                                                                                                   |               | 2 426 Kč        |
| Usnesení vlády                                                         | Usnesení vlády ČR                                                                                                               | 900 Kč        | 756 Kč          |
| LITERATURA                                                             | Judikatura Evropského soudního dvora                                                                                            | 1 680 Kč      | 1 050 Kč        |
| LITERATURA                                                             | Jurisprudence                                                                                                                   | 1 815 Kč      | 1 128 Kč        |
| LITERATURA                                                             | Otázky a odpovědi v praxi                                                                                                       | 950 Kč        | 720 Kč          |
| LITERATURA                                                             | Práce a mzda                                                                                                                    | 1 750 Kč      | 1 284 Kč        |
| LITERATURA                                                             | Přehled rozsudků Evropského soudu pro lidská práva                                                                              | 1 140 Kč      | 618 Kč          |
| LITERATURA                                                             | Rekodifikace a praxe                                                                                                            | 1 115 Kč      | 744 Kč          |
| LITERATURA                                                             | Soudní judikatura                                                                                                               | 2 560 Kč      | 1 596 Kč        |
| LITERATURA                                                             | Státní zastupitelství                                                                                                           | 2 300 Kč      | 1 398 Kč        |
| LITERATURA                                                             | Trestní právo                                                                                                                   | 2 170 Kč      | 1 356 Kč        |
| Komentář WK k                                                          | Správní řád (500/2004 Sb.) - poznámkové vydání                                                                                  | 470 Kč        | 696 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu směnečného a šekového (191/1950 Sb.)                                                                                     | 300 Kč        | 252 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Občanskému zákoníku (89/2012 Sb.)                                                                                               | 4 260 Kč      | 3 546 Kč        |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu o obchodních korporacích (90/2012 Sb.)                                                                                   | 1 030 Kč      | 858 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Mezinárodnímu právu soukromém (91/2012 Sb.)                                                                                     | 650 Kč        | 540 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Zákoníku práce (262/2006 Sb.)                                                                                                   | 410 Kč        | 342 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu zákon o nabídkách převzetí (104/2008 Sb.)                                                                                | 455 Kč        | 378 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu zákon o azylu (325/1999 Sb.)                                                                                             | 360 Kč        | 300 Kč          |
| Skupina komentářů WK                                                   | Komentář k živnostenskému zákonu a úřadech                                                                                      | 260 Kč        | 216 Kč          |
| Skupina komentářů WK                                                   | Mediační zákony                                                                                                                 | 165 Kč        | 138 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu o audiovizuálních mediálních službách na vyžádání (132/2010 Sb.)                                                         | 0 Kč          | 0 Kč            |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu stavební zákon (183/2006 Sb.)                                                                                            | 620 Kč        | 516 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu Občanský zákoník (40/1964 Sb.)                                                                                           | 0 Kč          | 0 Kč            |
| Skupina komentářů WK                                                   | Občanskému soudnímu řádu a souvisejícím předpisům EU                                                                            | 1 050 Kč      | 876 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu Obchodní zákoník (513/1991 Sb.)                                                                                          | 0 Kč          | 0 Kč            |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu zákon o zbraních (119/2002 Sb.)                                                                                          | 215 Kč        | 180 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu o zaměstnanosti (435/2004 Sb.)                                                                                           | 180 Kč        | 150 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu o výkonu trestu odnětí svobody (169/1999 Sb.)                                                                            | 135 Kč        | 114 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Školský zákon (561/2004 Sb.)                                                                                                    | 335 Kč        | 282 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu o vlastnictví bytů (72/1994 Sb.)                                                                                         | 0 Kč          | 0 Kč            |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu o vlnohradnictví a vinařství (321/2004 Sb.)                                                                              | 125 Kč        | 102 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu o veřejných zakázkách (137/2006 Sb.)                                                                                     | 280 Kč        | 234 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu o veřejných službách v přepravě cestujících (194/2010 Sb.)                                                               | 125 Kč        | 102 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu o Ústavním soudu (182/1993 Sb.)                                                                                          | 350 Kč        | 294 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu o trestní odpovědnosti právnických osob (418/2011 Sb.)                                                                   | 120 Kč        | 102 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu o státní památkové péči (20/1987 Sb.)                                                                                    | 490 Kč        | 408 Kč          |
| Skupina komentářů WK                                                   | Zákonu o sdružování občanů, zákonu o právu shromažďovacím /petičním                                                             | 105 Kč        | 90 Kč           |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu o inspekci práce (251/2005 Sb.)                                                                                          | 145 Kč        | 120 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu o el. úkonech a autorizované konverzi dokumentů (300/2008 Sb.)                                                           | 0 Kč          | 0 Kč            |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu lesní zákon (289/1995 Sb.)                                                                                               | 125 Kč        | 102 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu insolvenční zákon (182/2006 Sb.)                                                                                         | 1 005 Kč      | 834 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Zákonu Daňový řád (280/2009 Sb.)                                                                                                | 955 Kč        | 792 Kč          |
| Komentář WK k                                                          | Usnesení o vyhlášení LISTINY ZÁKLADNÍCH PRÁV A SVOBOD (2/1993 Sb.)                                                              | 565 Kč        | 468 Kč          |
| Vzory smluv a podání                                                   | Občanské právo - rekodifikační Vzory smluv a podání                                                                             | 1 100 Kč      | 912 Kč          |
| Vzory smluv a podání                                                   | Obchodní právo - rekodifikační Vzory smluv a podání                                                                             | 800 Kč        | 666 Kč          |
| Vzory smluv a podání                                                   | Rodinné právo - rekodifikační Vzory smluv a podání                                                                              | 500 Kč        | 414 Kč          |
| Vzory smluv a podání                                                   | Evropský soud pro lidská práva                                                                                                  | 1 000 Kč      | 834 Kč          |
| Vzory smluv a podání                                                   | Exekuce                                                                                                                         | 400 Kč        | 330 Kč          |
| Vzory smluv a podání                                                   | Insolvenční právo                                                                                                               | 400 Kč        | 330 Kč          |
| Vzory smluv a podání                                                   | Občanské právo procesní                                                                                                         | 100 Kč        | 84 Kč           |
| Vzory smluv a podání                                                   | Pracovní právo                                                                                                                  | 400 Kč        | 330 Kč          |
| Vzory smluv a podání                                                   | Přestupkové řízení                                                                                                              | 900 Kč        | 750 Kč          |
| Vzory smluv a podání                                                   | Směnečné právo                                                                                                                  | 300 Kč        | 252 Kč          |
| Vzory smluv a podání                                                   | Správní právo                                                                                                                   | 900 Kč        | 750 Kč          |
| Vzory smluv a podání                                                   | Trestní právo                                                                                                                   | 1 200 Kč      | 996 Kč          |
| Vzory smluv a podání                                                   | Ústavní soud                                                                                                                    | 700 Kč        | 582 Kč          |
| Vzory smluv a podání                                                   | Veřejné dražby                                                                                                                  | 400 Kč        | 330 Kč          |
| Vybraná judikatura                                                     | Judikatura Ústavního soudu 1993 - 2003                                                                                          | 145 Kč        | 120 Kč          |
| Skupina vybrané judikatury                                             | Vybraná judikatura z obchodního práva                                                                                           | 780 Kč        | 648 Kč          |
| Skupina vybrané judikatury                                             | Vybraná judikatura z trestního práva                                                                                            | 965 Kč        | 804 Kč          |
| Skupina vybrané judikatury                                             | Vybraná judikatura z občanského práva procesního                                                                                | 1 290 Kč      | 1 074 Kč        |
| Skupina vybrané judikatury                                             | Vybraná judikatura Evropského soudu pro lidská práva : rozsudky velkého senátu, výběr : svazek I a II (1993-2003)               | 105 Kč        | 90 Kč           |
| Skupina vybrané judikatury                                             | Vybraná judikatura ve věcech bezdůvodného obohacení                                                                             | 300 Kč        | 252 Kč          |
| Skupina vybrané judikatury                                             | Vybraná judikatura z pracovního práva                                                                                           | 290 Kč        | 240 Kč          |
| Vybraná judikatura                                                     | Vybraná judikatura ve věcech konkursu a vyrovnání                                                                               | 250 Kč        | 210 Kč          |
| Skupina vybrané judikatury                                             | Občanské právo hmotné                                                                                                           | 3 500 Kč      | 2 910 Kč        |
| Skupina vybrané judikatury                                             | Vybraná judikatura ze směnečného práva                                                                                          | 100 Kč        | 84 Kč           |
| Samospráva - předpisy                                                  | Karlovarský kraj                                                                                                                | 400 Kč        | 594 Kč          |
| Samospráva - předpisy                                                  | Jihočeský kraj                                                                                                                  | 400 Kč        | 594 Kč          |
| Samospráva - předpisy                                                  | Jihomoravský kraj                                                                                                               | 400 Kč        | 594 Kč          |
| Samospráva - předpisy                                                  | Středočeský kraj                                                                                                                | 400 Kč        | 594 Kč          |
| Samospráva - předpisy                                                  | Královéhradecký kraj                                                                                                            | 400 Kč        | 594 Kč          |
| Samospráva - předpisy                                                  | Moravskoslezský kraj                                                                                                            | 400 Kč        | 594 Kč          |
| Samospráva - předpisy                                                  | Pardubický kraj                                                                                                                 | 400 Kč        | 594 Kč          |

| Seznam položek sekundárního obsahu ASPI |                         | Cena ceníková | Cena po slevě   |
|-----------------------------------------|-------------------------|---------------|-----------------|
| Tituly a aplikace ASPI                  | Název titulu / aplikace | 1 přístup/rok | 15 přístupů/rok |
| Samospráva - předpisy                   | Liberecký kraj          | 400 Kč        | 594 Kč          |
| Samospráva - předpisy                   | Olomoucký kraj          | 400 Kč        | 594 Kč          |
| Samospráva - předpisy                   | Vysočina kraj           | 400 Kč        | 594 Kč          |
| Samospráva - předpisy                   | Ústecký kraj            | 400 Kč        | 594 Kč          |
| Samospráva - předpisy                   | Zlínský kraj            | 400 Kč        | 594 Kč          |
| Samospráva - předpisy                   | Plzeňský kraj           | 400 Kč        | 594 Kč          |
| Samospráva - předpisy                   | Hlavní město Praha      | 800 Kč        | 1 188 Kč        |
| Monografie WK                           | Právnícké osoby         | 0 Kč          | 0 Kč            |
|                                         |                         | 0             |                 |

## Všeobecné obchodní podmínky společnosti Wolters Kluwer, a.s. platné od 1.3.2014.

### 1. Úvodní ustanovení

- 1.1. Všeobecné obchodní podmínky, jež jsou nedílnou součástí smluv nebo jejich dodatků uzavřené mezi společností Wolters Kluwer, a.s., se sídlem Praha 3, U Nákladového nádraží 6, PSČ 130 00, IČ: 630 77 639, DIČ: CZ63077639, zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze v oddíle B, vložce 9659, bankovní spojení UNICREDIT Bank, č.ú.: 1333107011/2700 (dále jen „poskytovatel“) na straně jedné a objednatelem (dále jen „objednatel“) na straně druhé.
- 1.3. Uzavřením smlouvy souhlasí objednatel i poskytovatel s tím, že se budou řídit těmito všeobecnými obchodními podmínkami.
- 1.4. Všeobecné obchodní podmínky (dále jen "VOP") jsou platné a účinné v jejich aktuálním znění zveřejněném na internetové adrese poskytovatele [www.systemaspi.cz](http://www.systemaspi.cz) a v informačním okně systému ASPI.

### 2. Výklad pojmů

- 2.1. „**Systém ASPI**“ – průběžně aktualizovaná databáze právních informací v elektronické podobě obsahující například právní předpisy ČR, literaturu, judikaturu, volitelné tituly, aplikace a jejich části. Umožňuje vyhledávání a zobrazování dokumentů v informačních zdrojích. Rozsah informačního obsahu systému ASPI závisí na zakoupené verzi. Pro řádný provoz systému ASPI je třeba minimálně primární obsah systému ASPI obsahující též platformu ASPI.
- 2.2. „**Platforma ASPI**“ – programová platforma umožňující základní funkce vyhledávání, prohlížení, vzájemnou provázanost dokumentů a správu informačního obsahu systému ASPI.
- 2.3. „**Primární obsah systému ASPI**“ – tato část systému ASPI zahrnuje platformu ASPI, předpisy ČR, judikaturu, předpisy EU a judikaturu SDEU, základní literaturu, bibliografii a stejnopis sbírky zákonů od roku 1918. Poskytovatel si vyhrazuje právo změny obsahu.
- 2.4. „**Sekundární obsah systému ASPI**“ – samostatné tituly, skupiny titulů, aplikace nebo její části rozšiřující primární obsah ASPI. Jedná se o nedělitelné součásti systému ASPI dodávané spolu s primárním obsahem systému ASPI po jejich zakoupení objednatelem. Například veřejnoprávní smlouvy ČR, vyhlášky a nařízení obcí ČR (jednotlivé kraje), usnesení vlády ČR, jednotlivá periodika, jednotlivé knižní publikace, vzory smluv a podání z ucelených právních oblastí, aplikace Kalkulačky apod.
- 2.5. „**Klient ASPI**“ – program umožňující přístup ke vzdáleným datovým ASPI-serverům. Tento klientský program zajišťuje všechny funkce platformy ASPI. Program přistupuje k datovým ASPI-serverům pomocí sítě Internet. Pro plnou funkcionalitu systému ASPI je nezbytné udržovat tento program v aktuální verzi. Jeho aktualizace probíhá stažením aktualizace z webových stránek <http://www.systemaspi.cz/podpora/aktualizace-klienta.html>. Na neaktuálnost Klienta ASPI je uživatel upozorněn informačním hlášením programu.
- 2.6. „**Průběžná aktualizace systému ASPI**“ – aktualizací právního informačního systému ASPI se rozumí doplnění změn, dodatků a úprav informačního obsahu zakoupených jednotlivých titulů, skupin titulů, aplikací nebo jejich částí a to především po novelizaci příslušných předpisů nebo nových vydání zakoupených titulů, pokud jsou předmětem aktualizace. Průběžnou aktualizací lze také doplňovat nebo upravovat funkce platformy ASPI. Aktualizace je splněna poskytnutím aktualizacího datového média (např. DVD) objednateli nebo formou internetového připojení ke zdroji aktualizacího dat (RA) nebo průběžně aktualizovaným datovým ASPI-serverem (tzv. „**Xi řešení**“) případně jinou formou vzdáleného přístupu ke zdroji aktualizacího dat. Aktualizace zakoupených titulů a aplikací ASPI je prováděna jako roční dílčí plnění v dohodnutém cyklu. Aktualizační cyklus závisí na typu aktualizace a je v rozsahu denní, týdenní nebo měsíční aktualizace. Průběžná aktualizace je poskytována na primární obsah systému ASPI. U sekundárního obsahu ASPI je průběžná aktualizace závislá na konkrétním titulu nebo aplikaci a v nabídce společnosti je vždy uvedeno, zda k danému titulu je poskytována či nikoliv.
- 2.7. „**Systém iASPI**“ – verze právního informačního systému ASPI pro mobilní zařízení s operačními systémy Android a iOS. Informační obsah systému iASPI a jeho funkční vybavení je definováno na stránkách poskytovatele [www.iaspi.cz](http://www.iaspi.cz).

### 3. Předmět smlouvy, práva a povinnosti smluvních stran

- 3.1. Předmětem smlouvy a těchto VOP mezi poskytovatelem a objednatelem je závazek poskytovatele poskytnout uživateli práva k informačnímu obsahu systému ASPI a to i k jednotlivým samostatným titulům, skupinám titulů aplikacím nebo jejich částím (dále jen „**předmět smlouvy**“) a závazek objednatele platit poskytovateli za uživateli práva smlouvenou cenu.
- 3.2. Minimální rozsah předmětu plnění je Primární obsah systému ASPI, který zajišťuje všechny základní funkce. Sekundární obsah ASPI je volitelnou součástí předmětu plnění.
- 3.3. Poskytovatel se zavazuje zajistit objednateli možnost užívání předmětu smlouvy do 30 dnů ode dne, kdy od objednatele poskytovatel obdrží písemné oznámení, že objednatel je připraven k instalaci a převzetí předmětu smlouvy. Datum instalace nebo den zpřístupnění datového ASPI-serveru je dnem uskutečnění zdanitelného plnění pro prvotní pořizovací poplatky.
- 3.4. Písemným oznámením dle odst. 3.3 se rozumí písemné oznámení korespondenční, telefonické s korespondenčním potvrzením nebo e-mailem s tím, že musí obsahovat datum, od kterého je objednatel připraven k instalaci a převzetí předmětu smlouvy.
- 3.5. Systém ASPI pracuje v prostředí operačních systémů WINDOWS XP / VISTA/ WINDOWS7/ WINDOWS8. Operační systém musí podporovat 32 bitovou architekturu (Windows, Unix, Linux). V případě instalace verze Systému ASPI s DVD aktualizací je třeba volné kapacity pevného disku minimálně 25GB ke dni uzavření smlouvy. Pokud objednatel nedisponuje funkční DVD mechanikou, informuje poskytovatele o této skutečnosti před vlastní instalací programu. Systém ASPI s rozdílovou aktualizací dat (RA) vyžaduje připojení k Internetu pouze během aktualizace dat. K rozdílové aktualizaci je potřeba 15GB volného prostoru na pevném disku počítače (prostor

bude uvolněn po proběhlé aktualizaci). Pro funkčnost Systému ASPI se vzdáleným přístupem k datovým ASPI-serverům poskytovatele (Xi) je nutné trvalé internetové připojení. K instalaci a užívání systému ASPI je nezbytné správné nastavení data a času v počítači objednatele.

3.6. Uživací práva převedená poskytovatelem na objednatele v souladu se smlouvou jsou omezena výhradně na objednatele s právem využití pouze na svých vlastních počítačích objednatele v rozsahu daném Smlouvou o poskytnutí uživatelských práv Systému ASPI. Uživací práva nelze též poskytovat dalším právnickým osobám ani v rámci holdingových společností bez písemné dohody s poskytovatelem. Jakákoliv změna smluvních podmínek musí být provedena výhradně na základě písemného dodatku ke smlouvě.

3.7. Porušení povinností dle těchto všeobecných obchodních podmínek, stejně jako neoprávněné užívání, předání či zpřístupnění předmětu smlouvy třetí osobě bez odpovídající změny smlouvy není přípustné. V případě porušení těchto povinností má poskytovatel právo odstoupit od smlouvy nebo okamžitě smlouvu vypovědět. Poskytovatel má právo odstoupit od smlouvy nebo okamžitě vypovědět smlouvu také v případě porušení některých omezení uživatelských práv vyplývajících z ustanovení smlouvy i z ustanovení těchto Všeobecných obchodních podmínek. Tímto nejsou dotčena práva poskytovatele na úhradu vzniklé škody.

3.8. Poskytovatel má právo odstoupit od smlouvy nebo okamžitě vypovědět smlouvu také v případě, že objednatel je v prodlení s úhradou jakýchkoli svých závazků vůči poskytovateli po dobu delší než 30 dnů. Při prodlení s úhradou závazků delší než 90 dnů poskytovatel ukončí přístup ke službě systému ASPI. Pro znovu zprovoznění přístupu ke službě bude účtován obnovovací poplatek dle platného ceníku poskytovatele.

#### **4. Cena a platební podmínky**

4.1. Cena předmětu smlouvy je v souladu s platnými právními předpisy smluvními stranami dohodnuta bez DPH a skládá se ze zřizovacího poplatku a z ceny aktualizacího poplatku pro dohodnuté období (dále jen „předplatné“). Minimální délka předplatného činí 12 měsíců.

4.2. Cenu předmětu smlouvy zaplatí objednatel poskytovateli na základě jím řádně vystavených faktur (daňových dokladů) obsahujících předepsané účetní a daňové náležitosti. Lhůta splatnosti vyznačená na faktuře je pro zřizovací poplatek a předplatné 14 dnů od data jejich odeslání.

#### **5. Poskytnutí uživatelských práv k předmětu smlouvy**

5.1. Předmět smlouvy je chráněn autorskými právy a zákony o duševním vlastnictví. Uživací právo se uděluje pouze k jeho užívání a neopravňuje objednatele s předmětem smlouvy jinak nakládat.

5.2. U jednorázové verze má objednatel právo nainstalovat, provozovat a užívat na jednom jediném počítači jednu kopii předmětu smlouvy, není-li individuálně a písemně dohodnuto jinak.

5.3. Při provozování Systému ASPI v počítačové síti má objednatel právo instalovat program na server užívaný výhradně pro účely instalace nebo spouštění programu na jednom nebo více počítačích v rámci své vlastní počítačové sítě, a to v rozsahu předmětu smlouvy. Uživací právo k předmětu smlouvy neopravňuje objednatele k jeho sdílení a užívání současně na dalších počítačích, ke kterým nemá s poskytovatelem sjednanou písemnou dohodu.

5.4. Uživací právo k předmětu smlouvy se vydává na předmět smlouvy jako celek. Jeho komponenty nelze oddělovat pro použití na více počítačích. Objednatel je v případě, že je k tomu poskytovatelem vyzván, povinen při (re)instalaci nebo výjimečně při aktualizaci předmětu smlouvy současně zaregistrovat tuto kopii předmětu smlouvy u poskytovatele a kód potvrzení registrace (CIN) od poskytovatele vložit k nainstalovanému předmětu smlouvy.

5.5. Bez písemné dohody poskytovatele a objednatele je zakázáno předmět smlouvy převádět, pronajímat, poskytovat na leasing, půjčovat, či uživatelská práva prodat jako součást podniku nebo jeho části. Zánikem právnické osoby, které byla udělena uživatelská práva, nepřechází práva a povinnosti na jejího právního nástupce.

5.6. Aktualizovaný předmět smlouvy nahrazuje původní a předchozí verze jím musí být nahrazena. Za neoprávněné užívání předmětu smlouvy se dále považuje, pokud nejsou v termínu a beze zbytku uhrazeny veškeré částky předplatného fakturované podle smluvního ujednání, přičemž společnost Wolters Kluwer ČR, a.s. má právo současně posunout smluvní termíny aktualizací předmětu smlouvy o shodnou dobu, po kterou trvalo prodlení platby.

5.7. Předmět smlouvy je chráněn podle práva autorského. Chráněno je programové vybavení, databáze a jejich obsah. Objednatel má právo pouze a jen pro svoji potřebu tisknout nebo kopírovat zobrazované texty, nemá ale právo pořizovat jakékoliv kopie jakékoliv části předmětu smlouvy, zasahovat do programů nebo do dat a databází, není-li individuálně a písemně dohodnuto jinak.

5.8. Při citacích a využívání Systému ASPI je objednatel povinen vždy uvést též původní pramen a autora, i skutečnost, že citovaný text byl vyhledán v používaném předmětu smlouvy. Objednatel je při tom povinen dbát omezení plynoucích z platného autorského zákona.

#### **6. Obchodní tajemství**

6.1. Smluvní strany si sjednávají, že obsah smluv o poskytnutí uživatelských práv včetně jejich dodatků podléhá obchodnímu tajemství. Zejména pak ujednání o smluvních podmínkách, cenách, bonusech a dalších smluvních ujednání stran.

6.2. Smluvní strany jsou povinny zajistit utajení obchodního tajemství způsobem obvyklým pro utajování takových informací, není-li výslovně sjednáno jinak. Tato povinnost platí bez ohledu na ukončení účinnosti smlouvy. Strany jsou povinny zajistit utajení obchodního tajemství i u svých zaměstnanců, zástupců, jakož i jiných spolupracujících třetích stran, pokud jim takové informace byly poskytnuty.

6.3. Zpřístupnit informace obchodního tajemství mohou obě strany pouze v rozsahu a za podmínek nezbytných pro řádné plnění práva a povinností vyplývajících z této smlouvy nebo na základě povinností daných příslušným právním předpisem.

#### **7. Platnost, účinnost a ukončení smluvního vztahu**

7.1. Smlouva o poskytnutí uživatelských práv se uzavírá na dobu určitou, a to na dobu délky předplatného dle Smlouvy o poskytnutí uživatelských práv Systému ASPI /iASPI nebo jejího dodatku.

7.2. Smlouva se automaticky prodlužuje o dalších 12 měsíců v případě, že žádná ze stran ve lhůtě do 60 kalendářních dnů před uplynutím doby, na kterou je smlouva uzavřena, nedoručí druhé smluvní straně oznámení, že si toto prodloužení nepřeje a že trvá na ukončení smlouvy ve lhůtě, na kterou je tato uzavřena.

7.3. Za smluvní ujednání (poskytnutí uživatelských práv) se považuje i závazná objednávka předmětu smlouvy s uvedením délky předplatného.

7.4. Ukončení smlouvy o poskytnutí licence systému ASPI / iASPI je možné z těchto důvodů:

- a) uplynutím doby, na kterou je smluvně uzavřena, za předpokladu doručení oznámení dle čl. 7.2 těchto VOP
- b) dohodou smluvních stran k datu, které si určí spolu s finančním vyrovnáním (doplatení smluvního závazku).

7.5. Každá ze stran je oprávněna od smlouvy odstoupit a to však pouze z důvodů hrubého porušení závazků z ní vyplývajících. V takovém případě smlouva zaniká ke dni doručení odstoupení druhé smluvní straně.

7.6. V případě ukončení smlouvy o poskytnutí uživatelských práv k předmětu smlouvy zanikají uživatelská práva k předmětu smlouvy a to ke dni účinnosti výpovědi nebo konci doby předplatného. Poskytovatel je oprávněn v tomto případě uzavřít přístup zákazníka k předmětu plnění. Ukončením této smlouvy není dotčena platnost ani účinnost ustanovení této smlouvy, která se týká záruk a práv duševního vlastnictví.

## 8. Závěrečná ustanovení

8.1 Všeobecné obchodní podmínky jsou závazné v plném rozsahu za podmínky, že se smluvní strany nedohodly jinak a to písemnou formou ve Smlouvě o poskytnutí licence systému ASPI.

8.2. Tyto Všeobecné obchodní podmínky nahrazují všechny předchozí verze.

8.3. Smluvní vztah se řídí platnými právními předpisy ČR, zejména zákonem č. 89/2012 Sb. občanským zákoníkem. Smluvní strany se dohodly, že všechny případné spory, které by mohly v souvislosti s touto smlouvou a její realizací vzniknout, budou řešit především vzájemnou přátelskou dohodou, smírně a pokud možno mimosoudně. V případě, že se spor nepodaří vyřešit mimosoudně, je sjednána příslušnost Obvodního soudu pro Prahu 1.

Tyto VOP nabývají platnosti a účinnosti dnem 1.3.2014



Wolters Kluwer, a. s.  
U Nákladového nádraží 6  
130 00 Praha 3  
Tel.: +420 246 040 400  
obchod@wolterskluwer.cz  
www.wolterskluwer.cz